

KENWOOD

LSF-1010

SPEAKER SYSTEM

INSTRUCTION MANUAL

SYSTEME DE ENCEINTE

MODE D'EMPLOI

LAUTSPRECHERSYSTEM

BEDIENUNGSANLEITUNG

LUIDSPREKERSYSTEEM

GEBRUIKSAANWIJZING

SISTEMA DIFFUSORI

ISTRUZIONI PER L'USO

SISTEMA DE ALTAVOCES

MANUAL DE INSTRUCCIONES

KENWOOD CORPORATION



LA DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' "CE" DI
QUESTO
PRODOTTO E' DEPOSITATA PRESSO:
KENWOOD ELECTRONICS EUROPE B.V.

AMSTERDAMSEWEG 37
1422 AC UITHOORN
THE NETHERLANDS

B61-1040-00 00 (E.T.) (MA) (CS) (PH) 9904

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

NEDERLANDS

ITALIANO

ESPAÑOL

Prima di attivare l'alimentazione

⚠ Avvertenza : Per un uso sicuro dell'apparecchio, leggete attentamente questa sezione.





Le unità sono disegnate per il funzionamento che segue.

La Gran Bretagna e l'Europa solo c.a. a 230 V

Precauzioni per la sicurezza

⚠ Avvertenza : Per un uso sicuro dell'apparecchio, leggete attentamente questa sezione.

AVVERTENZA : PER PREVENIRE FIAMME O RISCHI DI FOLGORAZIONE NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

 <div data-bbox="922 395 1082 453" style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;"> CAUTION <small>RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN</small> </div> 	<p>ATTENZIONE: PER RIDURRE I RISCHI DI SCOSSE ELETTRICHE NON RIMUOVERE IL PANNELLO DI COPERTURA (O LA PARTE POSTERIORE). ALL'INTERNO NON VI SONO PARTI CHE POSSONO ESSERE UTILI ALL'UTENTE. AFFIDARE LA MANUTENZIONE A PERSONALE QUALIFICATO.</p>
	<p>IL SIMBOLO DEL LAMPO CON LA FRECCIA ALL'INTERNO DI UN TRIANGOLO EQUILATERO SERVE PER AVVERTIRE L'UTENTE DELLA PRESENZA DI UN "VOLTAGGIO PERICOLOSO" NON ISOLATO ALL'INTERNO DEL PRODOTTO SUFFICIENTEMENTE ALTO DA COSTITUIRE UN RISCHIO DI FOLGORAZIONE PER LE PERSONE.</p>
	<p>IL PUNTO ESCLAMATIVO ALL'INTERNO DI UN TRIANGOLO EQUILATERO SERVE PER AVVERTIRE L'UTENTE DELLA PRESENZA DI IMPORTANTI ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO E LA MANUTENZIONE NEL MATERIALE SCRITTO CHE ACCOMPAGNA L'APPARECCHIO.</p>

Controllo della confezione

Estrarre con cautela l'unità dalla confezione ed assicurarsi di mettere da parte tutti gli accessori in modo che non vadano persi.

Esaminare l'unità per controllare eventuali danni occorsi nella spedizione. In caso di danni o errato funzionamento, informare immediatamente il proprio rivenditore. Nel caso in cui l'unità sia stata inviata direttamente al destinatario, informare quanto prima la società di spedizione.

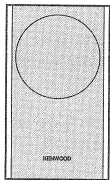
In caso di danni dovuti al trasporto, solo il destinatario (persona o azienda che riceve l'unità) può sporgere reclamo nei confronti dello spedizioniere.

Consigliamo di conservare il cartone ed il materiale di imballaggio originali, da utilizzare per eventuale trasporto o spedizione dell'unità.

Tenere a portata di mano il presente manuale come riferimento.

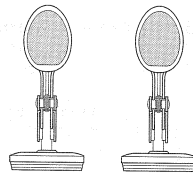
Componenti del sistema LSF-1010

● Un subwoofer



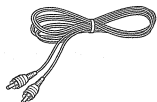
(SW-1010)

● Due satelliti con supporti

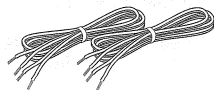


Accessori

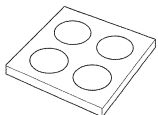
● Cavo audio Pin-plug



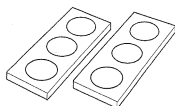
● Due cavi per diffusori



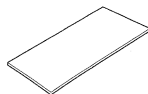
● Quattro supporti antivibrazione per subwoofer



● Sei supporti antivibrazione per satelliti





● Strato antistruciolo



Indice

Avvertenza: leggere attentamente le pagine con  a garanzia di un funzionamento sicuro.

Introduzione	98
 Prima di attivare l'alimentazione	98
 Precauzioni per la sicurezza	98
Controllo della confezione	99

IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA	100
--	------------

Posizione ed orientamento	102
---------------------------------	-----

Configurazione dei satelliti	104
------------------------------------	-----

Collegamenti	106
--------------------	-----

Componenti e rispettive funzioni	110
--	-----

Note importanti per il funzionamento	111
--	-----

Regolazione della posizione del satellite	112
---	-----

Altre configurazioni dei satelliti	114
--	-----

Manutenzione	119
--------------------	-----

Risoluzione guasti	120
--------------------------	-----

Dati tecnici	121
--------------------	-----

 **Avvertenza** : Per un uso sicuro dell'apparecchio, leggete attentamente questa pagina.

Prima di utilizzare questa apparecchiatura, leggete sempre per intero le norme di sicurezza e le istruzioni per l'uso. Prestate attenzione a tutte le avvertenze presenti sull'apparecchiatura e nel manuale di istruzioni. Seguite tutte le norme di sicurezza e le istruzioni per l'uso. Conservate inoltre tutto il materiale illustrativo per poterlo consultare ancora in futuro.

1. **Alimentazione** – L'apparecchiatura deve essere collegata a fonti di alimentazione del solo tipo descritto nelle istruzioni o specificato sull'apparecchiatura stessa. Se non conoscete con sicurezza il tipo di alimentazione presente nella vostra abitazione, consultate il vostro rivenditore o l'azienda elettrica. Per quanto riguarda apparecchiature alimentate con batterie o altre fonti di alimentazione, vedere il manuale di istruzioni.
2. **Protezione del cavo di alimentazione** – I cavi di alimentazione devono venire stesi in modo che non possano venire calpestati o schiacciati da oggetti, facendo particolare attenzione alle giunzioni fra cavi e spine ed ai punti di uscita dall'apparecchiatura.
3. **ATTENZIONE – Polarità** – Questa apparecchiatura può essere fornita di una spina per corrente alternata polarizzata (una spina con una lama più larga dell'altra). Questa spina può essere inserita nella presa di rete in un solo modo. Questa è una caratteristica per la sicurezza. Se non riuscite ad infilare la spina nella presa, provate ad invertire la spina stessa. Se la spina non potesse ancora essere inserita, contattate il vostro elettricista e fate sostituire la presa vecchia. Non eliminate la sicurezza della presa.
4. **Ventilazione** – Sul mobile sono presenti fessure ed aperture per la ventilazione, per assicurare un funzionamento affidabile e per proteggere l'apparecchiatura stessa dal surriscaldamento che non devono essere bloccate o coperte. Quest' apparecchiatura deve trovarsi in una posizione che ne permetta l'aerazione. A questo scopo, evitate di porre dischi o panni sul suo pannello superiore. Essa deve inoltre distare almeno 10 cm dalle pareti. Non posate l'apparecchiatura su superfici morbide come divani, letti o tappeti, dato che potrebbero bloccare le fessure di ventilazione. Questa apparecchiatura non deve essere installata in uno scaffale a meno che non venga fornita una ventilazione appropriata seguendo le istruzioni del fabbricante.

5. **Acqua ed umidità** – L'apparecchiatura non deve essere usata vicino ad acqua, ad esempio vicino a vasche, lavandini, lavabi, cantine umide, piscine.
6. **Temperatura** – L'apparecchiatura potrebbe non funzionare correttamente se fosse usata a temperature basse o sotto lo zero. La temperatura ideale è al di sopra dei 5° centigradi.
7. **Calore** – Proteggetela da sorgenti di calore come termosifoni, condizionatori, stufe o altri componenti (compresi amplificatori) che producano calore.
8. **Folgorazioni** – Fate attenzione ad evitare l'ingresso di oggetti o liquidi nell'apparecchiatura. Se un oggetto in metallo, ad esempio un ago o simili, entrasse nell'unità, potrebbe causare un corto circuito. Se avete bambini, non permettete loro di porre oggetti, specialmente in metallo, all'interno dell'apparecchiatura.
9. **Apertura dell'apparecchiatura** – Non aprite mai l'apparecchiatura. Se le parti interne fossero toccate incidentalmente, una scarica elettrica molto grave potrebbe avere luogo.
10. **Pulizia** – Scollegare l'apparecchio dalla presa di rete prima della pulizia. Non pulite il mobile con solventi volatili come alcool, benzina, diluenti, ecc. Usate solo un panno asciutto.
11. **Temporali** – Per un'ulteriore protezione di questa apparecchiatura durante un temporale oppure quando essa non viene utilizzata per un lungo periodo, scollegare la spina dalla presa di rete e l'antenna o i cavi. Ciò eviterà danni dovuti a fulmini e ad improvvisi aumenti di tensione.
12. **Odori anormali** – Se notate odori anormali o fumo, spegnete l'apparecchiatura e staccate immediatamente la spina di alimentazione. Entrate subito in contatto con personale tecnico o con il vostro rivenditore.

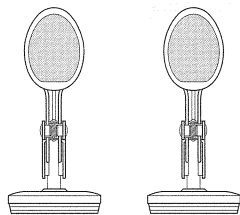
 **Avvertenza** : Per un uso sicuro dell'apparecchio, leggete attentamente questa pagina.

- 13. Riparazioni che richiedono manodopera specializzata** – Affidate l'apparecchiatura a personale specializzato se:
- A.** Il cavo di alimentazione ha subito danni.
 - B.** Oggetti o liquidi sono entrati nell'apparecchiatura.
 - C.** L'apparecchiatura si è bagnata.
 - D.** L'apparecchio non sembra funzionare normalmente seguendo le istruzioni riportate nel manuale. Regolare solo i comandi descritti nel manuale di istruzioni in quanto una regolazione inappropriata di altri comandi potrebbe causare danni e necessità di interventi estensivi da parte di un tecnico qualificato per ripristinare il normale funzionamento dell'unità stessa.
 - E.** L'unità ha subito forti urti.
 - F.** L'apparecchio mostra segni di marcati cambiamenti nelle sue prestazioni.
- 14. Riparazioni** – L'utente non deve tentare riparazioni non descritte in questo manuale. Ogni altra operazione deve essere affidata a personale autorizzato.
- 15. Linee ad alta tensione** – Un'antenna esterna non deve essere installata in prossimità di linee ad alta tensione o altre linee elettriche o in posizioni in cui essa potrebbe cadere su quest'ultime. Quando installate un'antenna esterna, fate attenzione a non toccare tali linee in quanto il contatto potrebbe essere fatale.
- 16. Prese di servizio di c.a.** – Non collegate a queste prese componenti il cui consumo superi quello massimo indicato vicino alla presa sul pannello posteriore. Non collegate mai elettrodomestici ad alto consumo, ad esempio ferri da stiro o tostapane, per evitare incendi o folgorazioni.
- 17. Sovraccarichi** – Non sovraccaricate le prese di rete, i cavi di estensione o le prese sull'apparecchio in quanto ciò potrebbe risultare in fiamme o scosse elettriche.
- 18. Accessori** – Non utilizzate accessori non raccomandati dal fabbricante in quanto essi potrebbero causare problemi.
- 19. Parti di ricambio** – Quando sono necessarie parti di ricambio, accertatevi che il tecnico del servizio di assistenza utilizzi parti specificate dal fabbricante o che possiedono le stesse caratteristiche delle parti originali. Sostituzioni non con parti non compatibili possono causare fiamme, scosse elettriche o altri problemi.

- 20. Controlli sicurezza** – Al termine di qualsiasi intervento per la manutenzione o la riparazione di questa apparecchiatura, chiedete al tecnico del servizio di assistenza di eseguire controlli di sicurezza per determinare la sicurezza di utilizzo dell'apparecchiatura stessa.

Diffusore satellite

Come procedura standard di impostazione, installare ciascun diffusore come visto di seguito.

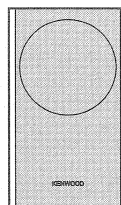


Per dettagli, vedi a pagina 104 la sezione “Configurazione dei satelliti”.

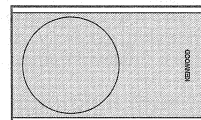
Subwoofer

LSF-1010 (IT)

Il subwoofer può essere disposto verticalmente o anche orizzontalmente.



Orientamento
verticale



Orientamento orizzontale

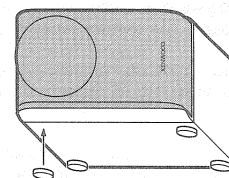
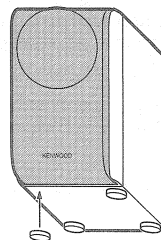


Avvertenza

Accertarsi di scollegare il diffusore prima di modificarne l'orientamento.

Collegamento dei supporti antivibrazione

Collegare quattro supporti alla base del subwoofer, uno per angolo, come illustrato. Questi supporti evitano lo slittamento del subwoofer, oltre a smorzarne le vibrazioni (la confezione comprende i supporti).



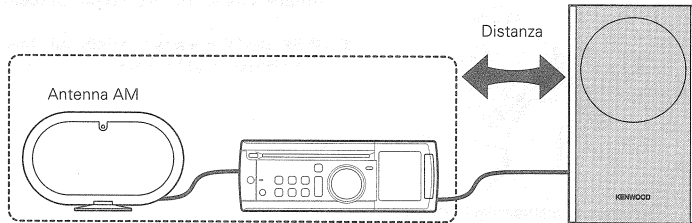
- Il subwoofer può essere disposto verticalmente o anche orizzontalmente.

Norme di posizionamento

Interferenze con ricevitori AM

Il subwoofer impiega una circuiteria digitale che provvede ad un'efficiente amplificazione del segnale. Per questo motivo, collocando il diffusore troppo vicino ad un ricevitore AM (sintonizzatore AM), è possibile che si verifichino interferenze nella ricezione. In caso di disturbi nella ricezione AM, l'inconveniente può essere risolto allontanando il subwoofer dal ricevitore.

- Il subwoofer non crea interferenze quando l'alimentazione è disinserita, oppure il volume è al minimo. In caso di interferenze in tali condizioni, l'inconveniente ha altre cause.
- Utilizzando un'antenna da interni (come un'antenna a telaio) per l'apparecchiatura AM, collocare l'antenna (e relativi cavi) il più lontano possibile dal subwoofer (e relativi cavi).



AVVERTENZA (solo SUBWOOFER)

Accertarsi di osservare quanto segue; in caso contrario viene impedita una corretta aerazione, causando quindi danni o rischio di incendio.

- Non collocare sull'unità oggetti che possano ostruire l'irradiazione di calore.
- Intorno all'unità prevedere uno spazio (pari alla massima dimensione esterna, sporgenze comprese) pari o maggiore a quanto indicato.

Pannello superiore : 50 cm
Pannello posteriore : 10 cm

Pannello laterale : 10 cm

Schermatura magnetica del subwoofer e dei diffusori satellite e ricezione a colori del televisore

I diffusori (subwoofer e diffusori satellite) sono schermati magneticamente e possono quindi venire installati accanto ad un televisore. Se li si installa vicino ad un televisore, però, seguire la procedura seguente. Essa permette alla caratteristica di smagnetizzazione automatica di compensare eventuali campi magnetici creati dai diffusori. Se essa non viene usata, i colori prodotti dal televisore possono risultare anormali.

- ① Spegnerne il televisore.
- ② Installare i diffusori ed attendere almeno 30 minuti prima di riaccendere il televisore.

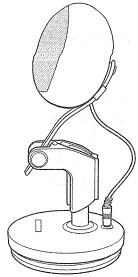
Se si notano irregolarità dei colori anche dopo aver seguito la procedura indicata, allontanare i diffusori dal televisore.

- Se si usano i diffusori vicino ad un televisore, tenerli ben separati da altre sorgenti di campi magnetici. L'interazione dei diffusori con sorgenti esterne di campi magnetici può alterare i colori dello schermo televisivo.
- Le onde elettromagnetiche generate dal televisore possono far sì che i diffusori riproducano suoni anche il componente stereo o radio AM ad essi collegato è spento. Il problema può venire corretto allontanando i diffusori dal televisore.

Feedback (effetto Larsen)

L'installazione del subwoofer ad una distanza eccessivamente ridotta da un giradischi analogico può produrre fischi, causati dal ritorno del suono nell'apparecchio. L'inconveniente può essere risolto diminuendo il volume del subwoofer, oppure allontanando il subwoofer dal giradischi.

In alcuni casi sporadici, il fenomeno del feedback può verificarsi anche con riproduttori di cassette o con riproduttori di CD, minidisc e DVD, producendo fischi o altri tipi di distorsione di suono o immagine. Ancora una volta l'inconveniente può essere risolto diminuendo il volume del subwoofer o spostando il subwoofer.





Come configurazione standard, collegare ciascun diffusore ad un supporto verticale, come indicato.


In alternativa a questa configurazione standard, è anche possibile installare i diffusori a parete o senza supporto verticale. Per informazioni su queste alternative, ved. pag. 114, "Altre configurazioni dei satelliti".

PRIMO: Collegare il cavo del diffusore acustico.

Collegare questo cavo al terminale sulla parte inferiore della base.

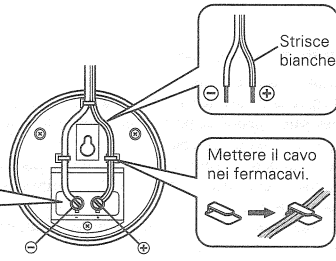
- 

① Usare una moneta o un cacciavite per allentare le viti.
- 

② Togliere l'isolamento in plastica dall'estremità di ciascun filo ed attorcigliare i fili in metallo.
- 

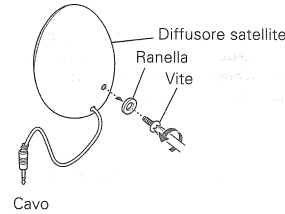
③ Stringere il filo attorno alla parte più sottile della vite corrispondente e stringere la vite.

Controllare che la testa della vite faccia contatto con il solo metallo e non con l'isolamento in plastica.

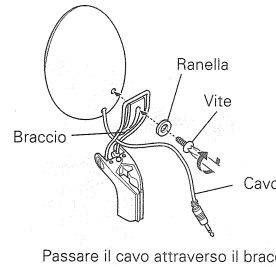


1. Collegare il satellite al braccio.

Per il collegamento, usare la vite e la rondella tolte dai diffusori satelliti.



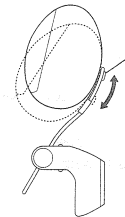
① Svitare vite e rondella dalla parte posteriore del satellite.



② Infilare il cavo all'interno del braccio.
 ③ Utilizzare la vite e la rondella per fissare il diffusore al braccio.

Passare il cavo attraverso il braccio.

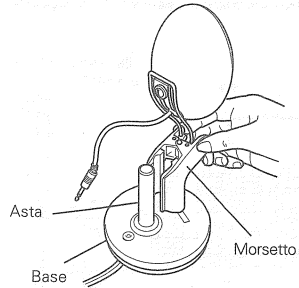
Regolazione dell'angolo del diffusore



La posizione della vite controlla l'angolo.

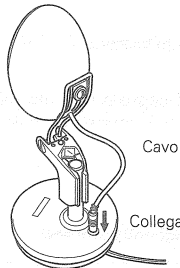
È possibile regolare l'angolazione del diffusore portando la vite su diverse posizioni lungo il braccio.

2. Collegare il braccio al supporto verticale.



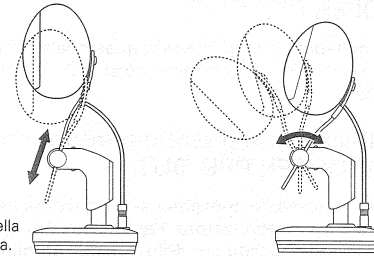
Aprire la staffa (ved. illustrazione) e sistemarla sul palo.

3. Inserire il cavo del diffusore all'interno della base del supporto verticale.



Inserire il cavo che parte dal diffusore nel jack presente sulla base del supporto verticale.

È possibile regolare la posizione del diffusore modificando altezza ed angolo del braccio secondo necessità. Ved. "Regolazione della posizione dei satelliti" a pag. 112.



Portare il braccio nella posizione desiderata.

Prima del collegamento...

È possibile collegare il subwoofer all'amplificatore o al sintonizzatore in tre modi, come indicato. Fare riferimento alla pag. indicata per le istruzioni sul collegamento.

1. Se l'amplificatore o il sintonizzatore prevedono un jack SUBWOOFER PRE-OUT:

Procedere al collegamento utilizzando questo jack. Per le istruzioni sul collegamento, ved. pag. 107, "Collegamento al jack SUBWOOFER PRE-OUT dell'amplificatore".

2. Se l'amplificatore o il sintonizzatore non prevedono un jack SUBWOOFER PRE-OUT:

In questo caso è possibile collegarsi ai terminali di uscita per diffusore dell'amplificatore o del sintonizzatore. Per le istruzioni, ved. pag. 108, "Collegamento dei terminali di uscita per diffusore dell'amplificatore".

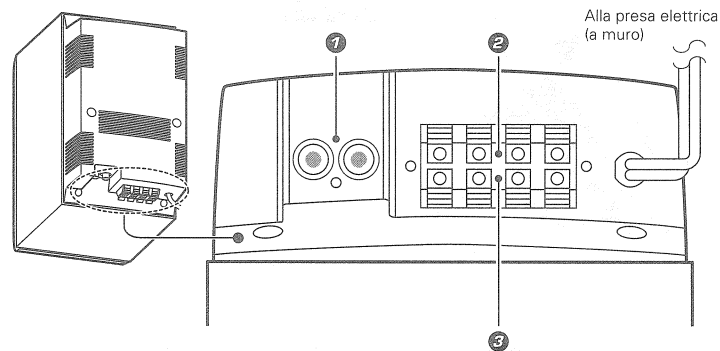
3. Se l'amplificatore o il sintonizzatore prevedono jack PRE-OUT standard:

È anche possibile collegarsi ai jack PRE-OUT standard di amplificatore o sintonizzatore.

Per le istruzioni, ved. pag. 109, "Collegamento ai jack PRE-OUT standard dell'amplificatore".

- È anche possibile collegare le prese LINE IN del subwoofer alle prese REC OUT o LINE OUT dell'amplificatore o sintonizzatore. Se si fanno questi collegamenti, però, la regolazione del volume con l'amplificatore non influenza la riproduzione del subwoofer. Consultare anche in questo caso la sezione "Collegamento ai jack PRE-OUT standard dell'amplificatore" di pagina 109.

Subwoofer



① Jack LINE IN

Collegare all'uscita SUBWOOFER (SUBWOOFER) PRE-OUT o ad altre uscite di linea dell'amplificatore o del sintonizzatore.

② Terminali FROM AMPLIFIER

Collegare ai terminali di uscita per diffusore dell'amplificatore o del sintonizzatore.

③ Terminali TO SPEAKER

Questi terminali vengono utilizzati per l'uscita del segnale ricevuto dai terminali FRONT AMPLIFIER; possono essere utilizzati per ritrasmettere il segnale ai diffusori anteriori.

⚠ AVVERTENZA

Collegare il cavo di alimentazione solo al termine dei collegamenti.

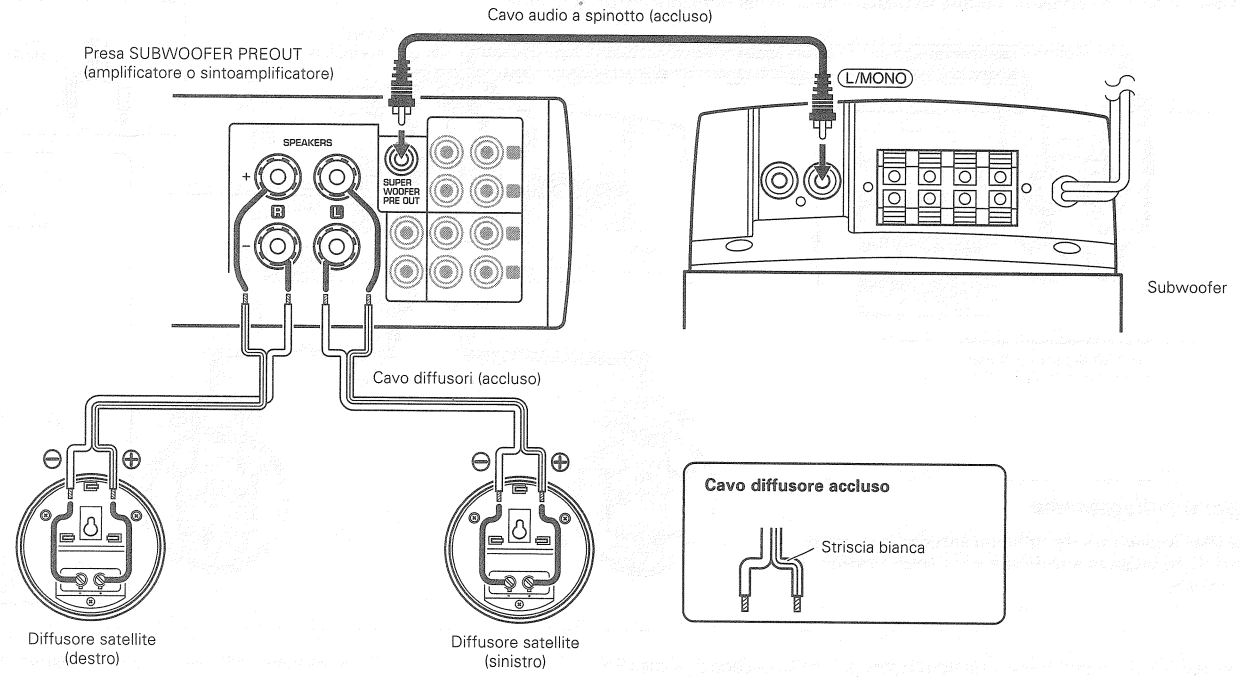


1. BAccertarsi di collegare saldamente tutti i cavi. I collegamenti precari possono produrre distorsione o disturbi.
2. Scollegare sempre il cavo di alimentazione prima di collegare o scollegare i cavi. Lasciando l'alimentazione inserita nel corso dei collegamenti si possono provocare guasti o danni.
3. Mai cortocircuitare i fili (+) e (-) del diffusore.
4. Nel corso dei collegamenti, non invertire L e R o (+) e (-): questa inversione di lati o polarità può produrre un suono innaturale e dalla spazialità errata.
5. Si prega di leggere la documentazione che accompagna gli apparecchi ai quali ci si collega, quindi eseguire i collegamenti rispettando le relative istruzioni.

Collegamento al jack SUBWOOFER PRE-OUT dell'amplificatore

Con il cavo audio pin-plug in dotazione al subwoofer, collegare il jack SUBWOOFER PRE-OUT dell'amplificatore o del sintonizzatore al jack L/(MONO) LINE IN del subwoofer.

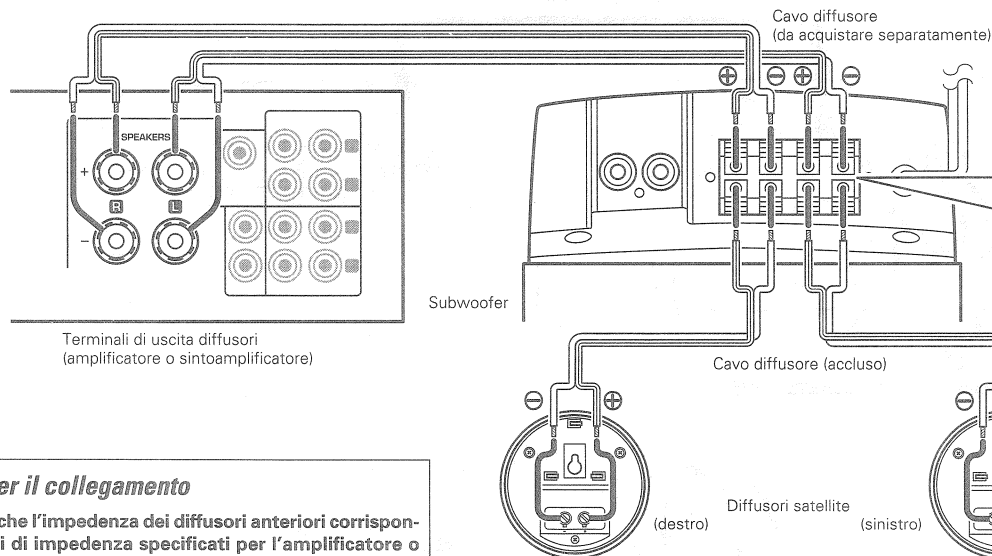
AVVERTENZA
Collegare il cavo di alimentazione solo al termine dei collegamenti.



Collegamento dei terminali di uscita per diffusore dell'amplificatore

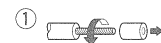
Collegare i terminali FROM AMPLIFIER del subwoofer ai terminali di uscita per diffusore dell'amplificatore o del sintonizzatore. Collegare i terminali TO SPEAKERS del subwoofer ai diffusori anteriori. Eseguire tutti i collegamenti con il cavo del diffusore.

La confezione del subwoofer non comprende il cavo di collegamento ai diffusori anteriori. Utilizzare il cavo compreso con i diffusori, oppure acquistare un cavo per diffusore dal proprio fornitore audio.

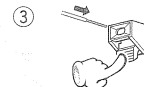
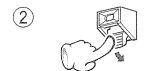


AVVERTENZA

Collegare il cavo di alimentazione solo al termine dei collegamenti.



Attorcigliare il filo.



Norme per il collegamento

Accertarsi che l'impedenza dei diffusori anteriori corrisponda ai valori di impedenza specificati per l'amplificatore o il sintonizzatore.

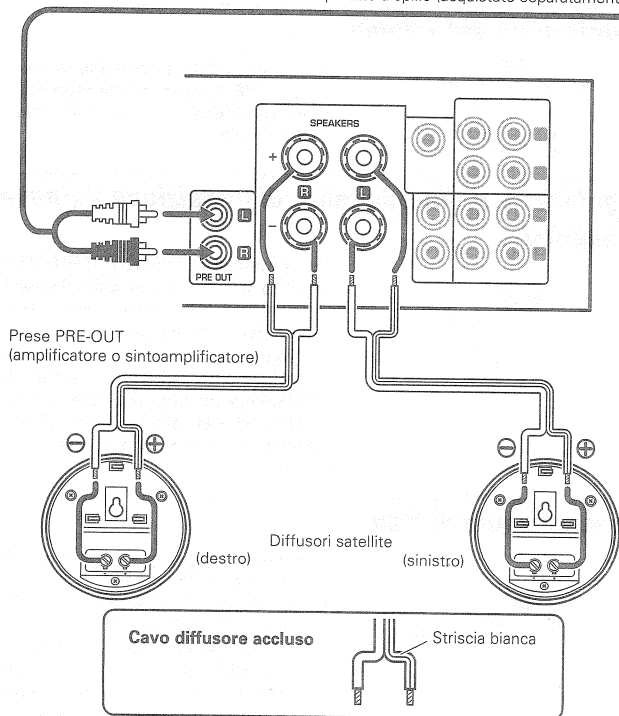


Nel caso in cui l'amplificatore o il sintonizzatore presenti due serie di terminali di uscita per diffusore, è possibile collegare i diffusori anteriori direttamente al secondo gruppo di terminali (invece che collegarli ai terminali TO SPEAKER del subwoofer).

Collegamento ai jack PRE-OUT standard dell'amplificatore

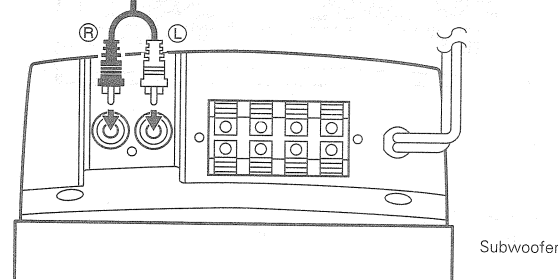
Collegare i jack PRE-OUT dell'amplificatore o del sintonizzatore ai jack LINE IN del subwoofer. Eseguire il collegamento con il cavo audio pin-plug (non compreso con il subwoofer).

Cavo audio con spinotto a spillo (acquistato separatamente)



⚠ AVVERTENZA

Collegare il cavo di alimentazione solo al termine dei collegamenti.



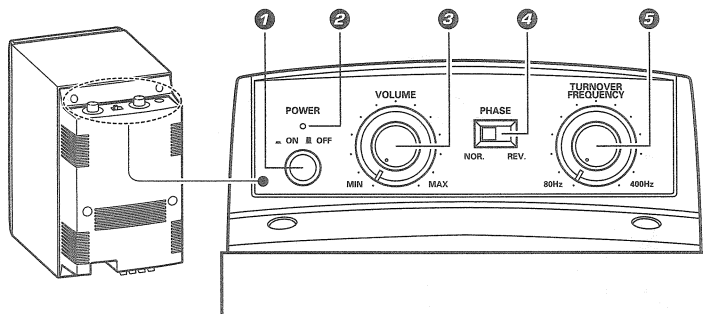
Nota sui cavi con spinotto a spillo

Alcuni cavi con spinotti a spillo hanno estremità degli spinotti relativamente che si possono piegare se il subwoofer viene installato verticalmente. Ciò può a sua volta causare lo spezzarsi dei fili interni e quindi l'interruzione della riproduzione. Se si installa il subwoofer verticalmente, usare cavi con spinotti brevi.



- È anche possibile collegare i jack LINE IN del subwoofer ai jack REC OUT o LINE OUT dell'amplificatore o del sintonizzatore (con lo stesso cavo, come indicato). Con questo tipo di collegamento, tuttavia, le regolazioni di volume sull'amplificatore non influiscono sul volume del subwoofer. Ciò significa che, ogni volta che viene regolato il volume dell'amplificatore, sarà necessario procedere alla regolazione manuale del volume del subwoofer.
- Se si desidera collegare il subwoofer ai jack PRE-OUT di un preamplificatore indipendente, questa unità deve prevedere un secondo gruppo di terminali per il collegamento agli amplificatori del diffusore, oltre a presentare un'uscita simultanea ai jack PRE-OUT ed ai jack dell'amplificatore del diffusore.

Subwoofer

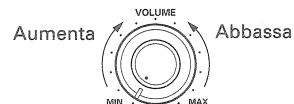


- ❶ Interruttore POWER (alimentazione)
Premere questo interruttore per inserire o disinserire l'alimentazione al subwoofer.
- ❷ Spia POWER
La spia si illumina quando è inserita l'alimentazione.
- ❸ Manopola di regolazione VOLUME
- ❹ Interruttore PHASE
- ❺ Manopola di regolazione TURNOVER FREQUENCY (frequenza transizione)

Regolazione del suono

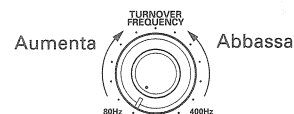
I comandi VOLUME, TURNOVER FREQUENCY e PHASE consentono di regolare il suono in accordo con l'acustica dell'ambiente, la posizione del subwoofer. Si prega di procedere alla regolazione dei comandi in modo da ottenere un'emissione ottimale nel punto della stanza in cui si è soliti ascoltare la musica.

1. Regolazione del volume



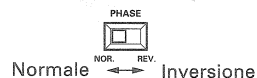
Regolare il volume ruotando la manopola VOLUME. Procedere alla regolazione in modo da ottenere un equilibrio con i diffusori satelliti.

2. Regolazione della frequenza di transizione (turnover frequency)



Con la manopola TURNOVER FREQUENCY, regolare la frequenza di taglio (la massima frequenza che viene riprodotta dal subwoofer). Ancora una volta, procedere alla regolazione in modo da ottenere un equilibrio con i diffusori satelliti. La regolazione da farsi dipende dal tipo di musica, ad esempio genere musicale, colonna sonora, ecc., che si intende riprodurre.

3. Commutazione di fase



In presenza dei seguenti inconvenienti, provare a commutare la fase:

- Se l'interazione tra subwoofer e diffusori produce dei bassi innaturali.
- Se il volume dei bassi, nella posizione in cui si ascolta di solito la musica, sembra innaturalmente basso, forse a causa dell'acustica della stanza o della posizione del subwoofer.

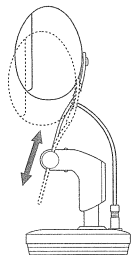
Diffusori satellite

1. I diffusori satellite hanno un'impedenza nominale di 6 Ω . Per assicurarsene il funzionamento regolare, controllare che il sintonizzatore o sintonizzatore sia capace di pilotare diffusori a 6 Ω .
2. La potenza massima dei diffusori è indicata nei dati tecnici. Non superare mai tale limite. Facendolo produrrete danni ai diffusori.

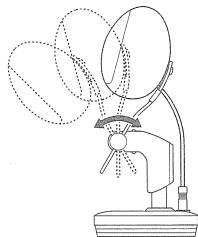
Subwoofer

1. Se il segnale fornito è di alto livello, non amplificare eccessivamente i bassi col sintonizzatore o amplificatore. Evitare quindi un uso eccessivo dei controlli dei bassi o di Loudness.
2. Quando si modifica il segnale in ingresso (ad esempio quando si accende l'amplificatore o si posa la puntina su di un disco), portare al minimo il volume del subwoofer.

È possibile regolare la posizione del diffusore modificando altezza ed angolo del braccio.



Regolazione dell'altezza del braccio

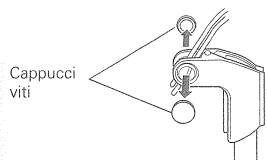


Regolazione dell'angolo del braccio

Preparazione alla regolazione

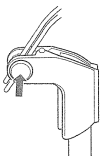
Allentare le due viti che mantengono il braccio in posizione (una per lato del braccio), in modo da potere spostare il braccio verso l'alto o verso il basso.

1. Estrarre i tappi che coprono ciascuna vite del braccio.



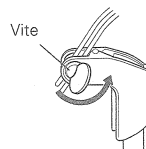
Cappucci viti

Per estrarre il tappo, afferrarlo dalla circonferenza esterna e tirare verso l'alto.



Per sostituire il tappo, collocarlo sulla vite ed esercitare una leggera pressione.

2. Allentare le due viti.



Usare una moneta per girare le viti (una per lato)

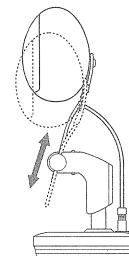
Utilizzare una moneta per ruotare le viti.

- Dopo avere allentato le due viti, il braccio è libero di spostarsi verso l'alto o verso il basso, oppure può essere smontato completamente.

Regolazione dell'altezza del braccio

Spostare il braccio verso l'alto o verso il basso per sollevare o abbassare il diffusore.

1. Allentare le due viti del braccio, come indicato, in modo che questo possa spostarsi verso l'alto o verso il basso.
2. Portare il braccio all'altezza desiderata e serrare le viti.



Spostare il braccio in su e in giù sino alla posizione desiderata.



Usare una moneta per stringere le viti.

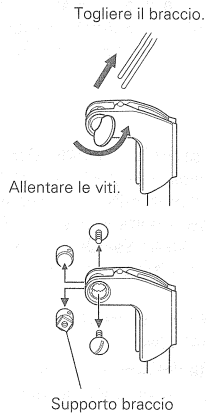
3. Sostituire i tappi delle viti.

A questo punto, può essere necessario procedere una nuova regolazione dell'angolo del diffusore in rapporto al braccio. L'operazione può essere eseguita agendo sulla vite che fissa il diffusore al braccio, modificandone quindi la posizione e serrandola. Ved. "Regolazione dell'angolo del diffusore", a pag. 104.

Regolazione dell'angolo del braccio

È possibile portare il braccio in cinque angolazioni diverse, regolando l'angolazione dei supporti del braccio.

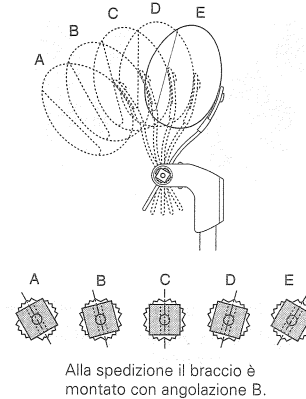
1. Estrarre il braccio.



Togliere le viti dal supporto del braccio.

- ① Allentare le viti del braccio (una per lato) ed estrarre il braccio.
 - Scollegare il cavo dal jack prima di smontare il braccio.
- ② Allentare ancora le viti del braccio per estrarle dai supporti.

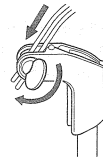
2. Regolare i supporti sull'angolazione desiderata.



Alla spedizione il braccio è montato con angolazione B.

- ① Prendere uno dei supporti del braccio, farlo ruotare portandolo su uno degli angoli da A ad E visti qui a sinistra e riportarlo vicino all'apertura in modo che i suoi angoli combacino con le sporgenze dell'apertura.
 - Non portare i supporti su angoli diversi da quelli da A ad E. Il diffusore potrebbe non essere stabile e potrebbe cadere se venisse installato con un'angolazione differente.
- ② Fissare approssimativamente il supporto mediante la vite del braccio.
 - Non serrare la vite a fondo, ma solo quanto basta a mantenere il supporto del braccio nell'angolazione selezionata.
- ③ A questo punto, regolare l'altro supporto (sull'altro lato) sulla stessa angolazione e procedere ad un fissaggio approssimativo mediante la vite del braccio.

3. Inserire e fissare il braccio.

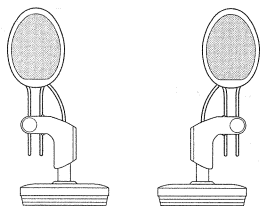


- ① Inserire il braccio nelle aperture dei supporti e procedere alla regolazione sull'altezza desiderata. Serrare quindi le due viti del braccio per bloccarne la posizione.
- ② Sostituire i tappi delle viti.
- ③ Ricollegare il cavo del diffusore al jack.

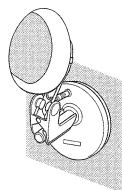
A questo punto, può essere necessario procedere una nuova regolazione dell'angolo del diffusore in rapporto al braccio. L'operazione può essere eseguita agendo sulla vite che fissa il diffusore al braccio, modificandone quindi la posizione e serrandola. Ved. "Regolazione dell'angolo del diffusore", a pag. 104.

In alternativa a questa configurazione standard, è anche possibile installare i satelliti con le seguenti configurazioni:

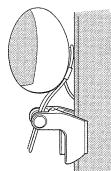
- Inclinazione laterale sul supporto verticale ("Offset")
- Sul muro ("A parete")
- Senza supporto verticale ("Con staffa")



Installazione Offset



Installazione a parete

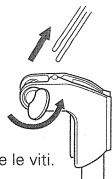


Installazione con staffa

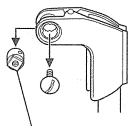
Configurazione Offset

Per informazioni su come estrarre/sostituire i tappi per le viti e come allentare le viti del braccio, ved. pag. 112, "Preparazione alla regolazione".

1. Estrarre il braccio.



Allentare le viti.

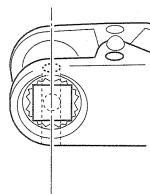


Supporto braccio

Togliere le viti dal supporto del braccio.

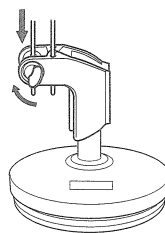
- ① Allentare le viti del braccio ed estrarre il braccio.
 - Scollegare il cavo dal jack prima di smontare il braccio.
- ② Allentare ancora la vite del lato su cui si desidera installare il braccio, in modo da estrarre vite e supporto del braccio.

2. Regolare il supporto del braccio sulla posizione verticale.



- ① Disporre il supporto del braccio estratto in modo che il foro del supporto sia verticale (rivolto direttamente verso l'alto/verso il basso), quindi riportarlo nell'apertura del supporto.
- ② Fissare approssimativamente il supporto mediante la vite del braccio.
 - Non serrare la vite a fondo, ma solo quanto basta a mantenere il supporto del braccio nell'angolazione selezionata.

3. Collegare e fissare il braccio.



- ① Regolare il braccio in modo che una nervatura passi nel foro del relativo supporto e l'altra entri nel foro sulla parte superiore della staffa. Portare il braccio all'altezza desiderata, quindi serrare la vite a fondo per bloccarlo in posizione.
- ② Girare il palo su sé stesso e fissare il fermaglio sull'asta.
- ③ Serrare la vite del braccio sull'altro lato.
- ④ Risistemare i tappi sulle viti del braccio.
- ⑤ Ricollegare il cavo del diffusore al jack.

A questo punto, può essere necessario procedere una nuova regolazione dell'angolo del diffusore in rapporto al braccio. L'operazione può essere eseguita agendo sulla vite che fissa il diffusore al braccio, modificandone quindi la posizione e serrandola. Ved. "Regolazione dell'angolo del diffusore", a pag. 104.

Configurazione a parete

È possibile montare a parete il supporto dei satelliti, come indicato.

Precauzioni

Si prega di osservare le seguenti precauzioni al momento del montaggio a parete dei supporti verticali.

- Accertarsi che la parete interessata sia sufficientemente solida da sostenere il peso di diffusore e supporto (650 g [1,4 lb] ca.).
- I tasselli vanno acquistati separatamente. Accertarsi di utilizzare viti adeguate alla parete interessata e di lunghezza sufficiente a garantire la robustezza necessaria.
- In caso di dubbi sulla solidità del muro, sul tipo di viti da utilizzare, o altro, per questo tipo di installazione, prima di procedere si prega di consultare un'impresa o altro personale qualificato.

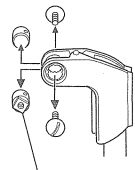
Nell'esecuzione dell'installazione, accertarsi di seguire questa procedura. Kenwood non si assume alcuna responsabilità per eventuali lesioni o danni in caso di cadute dei diffusori dalle pareti, a seguito di un'installazione errata o di sostegno insufficiente.

Per informazioni su come estrarre/sostituire i tappi per le viti e come allentare le viti del braccio, ved. pag.112, "Preparazione alla regolazione".

1. Estrarre il braccio.



Allentare le viti.

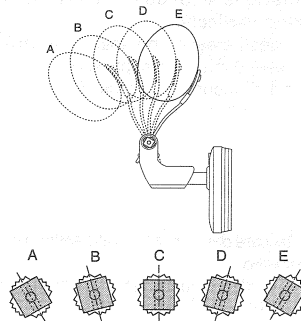


Supporto braccio

Togliere le viti dal supporto del braccio.

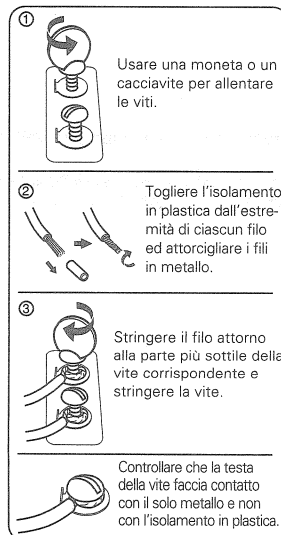
- ① Allentare le due viti del braccio ed estrarre il braccio.
 - Scollegare il cavo dal jack prima di smontare il braccio.
 - Prima del montaggio a parete del supporto verticale, accertarsi di smontare la staffa dal palo: rimanendo in posizione, questa può essere sottoposta a sollecitazioni o danni nelle fasi successive.
- ② Allentare ancora le viti del braccio per estrarle dai supporti.

2. Regolare i supporti del braccio sull'angolazione desiderata.

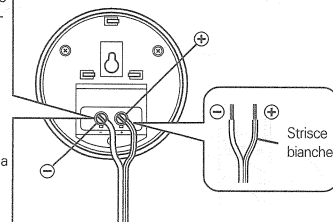


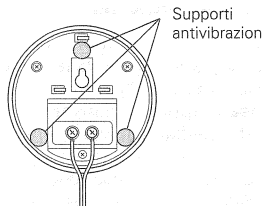
- ① Con uno dei supporti del braccio, ruotare sull'angolazione desiderata e ristamarlo nell'apertura.
- ② Fissare approssimativamente il supporto mediante la vite del braccio.
 - Non serrare la vite a fondo, ma solo quanto basta a mantenere il supporto del braccio nell'angolazione selezionata.
- ③ A questo punto, regolare l'altro supporto (sull'altro lato) sulla stessa angolazione e procedere ad un fissaggio approssimativo mediante la vite del braccio.

3. Collegare il cavo del diffusore alla base.

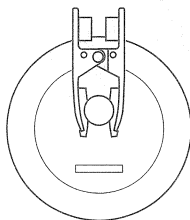
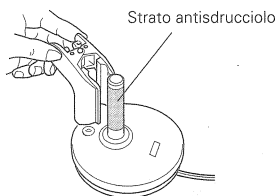
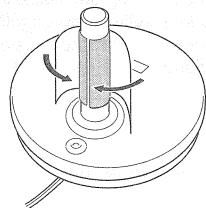


- ① Collegare il cavo del diffusore in dotazione.





4. Rimontare la staffa sul palo.



- ② Collegare i supporti antivibrazione in dotazione al fondo della base del supporto verticale.

- Questi creano uno spazio tra parete e base, sufficiente al passaggio del cavo del diffusore. Si prega di provvedere all'installazione di questi supporti.

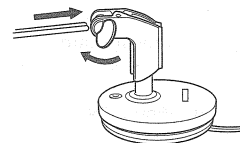
- ① Attaccare dapprima lo strato antisdruciollo sul palo.

- Avvolgere questo strato sul palo, come indicato in figura.

- ② Collegare la staffa al supporto verticale.

- Montare saldamente la staffa sul palo nella posizione indicata in figura.

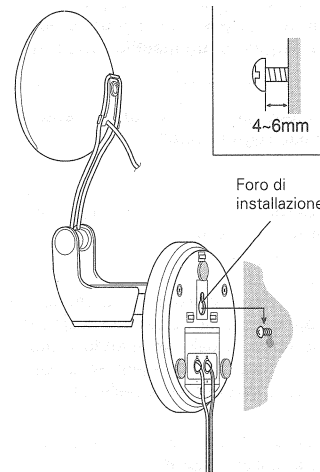
5. Collegare e fissare il braccio.



- ① Inserire il braccio nei fori dei relativi supporti, regolare sull'altezza desiderata, quindi serrare le viti.
- ② Risistemare i tappi sulle viti del braccio.
- ③ Ricollegare il cavo del diffusore al jack.

A questo punto, può essere necessario procedere a una nuova regolazione dell'angolo del diffusore in rapporto al braccio, modificando la posizione della vite di serrandola. Ved. "Regolazione dell'angolo del diffusore", a pag. 104.

6. Montare il supporto verticale sul muro.



- ① Predisporre un tassello nel muro, nel punto in cui si desidera montare il diffusore. Lasciare fuoriuscire la testa della vite di 4 - 6 millimetri (3/16 - 1/4" ca.) dalla superficie del muro.
- Le viti per il muro non sono accluse.
- ② Montare la base sul muro portando il foro di fissaggio (sul fondo della base) sulla testa della vite. Accertarsi che la base sia montata saldamente.

Configurazione con staffa

Per fissare il diffusore ad un oggetto che non sia la base, utilizzare la seguente procedura. L'attacco può essere eseguito per punti cilindrici (come un tuo sottile) o piatti (come il bordo di un ripiano di libreria).

Condizioni

Oggetto piatto: Larghezza tra 12 - 15 mm (0,5 - 0,6" ca.)

Oggetto cilindrico: Diametro tra 12 - 20 mm (0,5 - 0,8" ca.).

LSF-1010 (IT)

Per informazioni su come estrarre/sostituire i tappi per le viti e come allentare le viti del braccio, ved. pag.112, "Preparazione alla regolazione".

1. Estrarre il braccio.

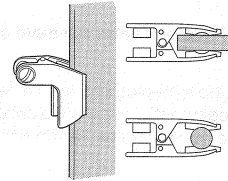


Allentare le viti.

① Allentare le due viti del braccio ed estrarre il braccio.

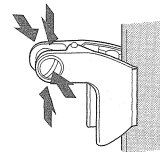
- Scollegare il cavo dal jack prima di smontare il braccio.
- Se si desidera modificare l'angolazione del braccio, portare i relativi supporti sull'opportuna angolazione. Per istruzioni, ved. pag.113, "Regolazione dell'angolo del braccio".

2. Fissare la staffa ad un oggetto adeguato.



① Sganciare la staffa dal supporto verticale e fissarla sull'opportuna superficie (piana o cilindrica).

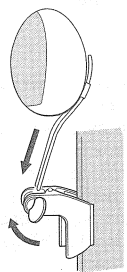
- Per superfici piane, tutta la parte in gomma della staffa deve poggiare sulla superficie.
- Per superfici cilindriche, la parte in gomma deve adattarsi (curva) al profilo cilindrico.



② Esercitare una leggera pressione sulla staffa verso l'alto, il basso, a destra e a sinistra per accertarsi che rimanga saldamente in posizione. Molti oggetti non sono adatti come supporti, per il materiale non sufficientemente solido, oppure perché la superficie non permette una presa adeguata. Evitare gli oggetti che non garantiscano una stabilità sufficiente.

(Continua)

3. Collegare e fissare il braccio.

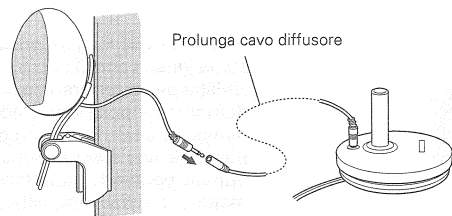


- ① Inserire il braccio nei fori dei relativi supporti, regolare sull'altezza desiderata, quindi serrare le viti.
- ② Risistemare i tappi sulle viti del braccio.

A questo punto, può essere necessario procedere una nuova regolazione dell'angolo del diffusore in rapporto al braccio, modificando la posizione della vite e serrandola. Ved. "Regolazione dell'angolo del diffusore", a pag. 104.

4. Collegare il satellite alla base utilizzando una prolunga del cavo del diffusore, acquistabile separatamente.

- Il cavo deve avere un capo munito di spinotto mini-plug (3,5 mm) e l'altro munito di spinotto mini-jack (3,5 mm). Evitare collegamenti diretti tra filo del diffusore ed amplificatore; il collegamento deve essere controllato passando dalla base.



Pulizia

Il pannello anteriore e la cassa dei diffusori satellite e del subwoofer può venire pulito con un panno asciutto. Non usare mai alcol, benzina, diluente o altri solventi, dato che possono causare danni.

Rigeneratori di contatti

Non utilizzare agenti rigeneratori per i collegamenti elettrici, in quanto possibile causa di guasti al subwoofer. Inoltre, gli agenti che contengono olio possono causare la deformazione della plastica.

Eliminazione e fissaggio della griglia

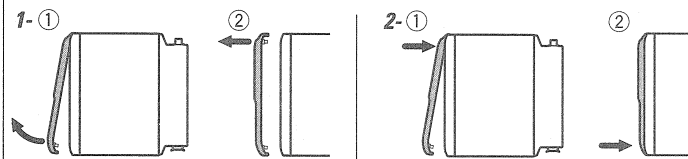
Per estrarre o fissare la griglia anteriore del subwoofer, seguire questa procedura:

1. Estrazione della griglia:

- ① Tirare delicatamente verso l'esterno la parte inferiore della griglia, in modo da liberarla dal subwoofer.
- ② Tenere ferma la parte superiore della griglia e tirare verso l'esterno, in modo da estrarre l'intera griglia.

2. Fissaggio della griglia:

- ① Fissare dapprima la parte superiore della griglia. Tenere ferma la griglia in modo da allineare i piedini di aggancio (in alto, a destra e a sinistra) ai fori corrispondenti sul subwoofer; collegare esercitando pressione sui piedini.
- ② Per fissare il fondo della griglia, spingere sui due angoli.



Nel caso in cui il subwoofer non funzioni correttamente, di seguito sono indicati alcuni consigli che possono contribuire a risolvere gli inconvenienti.

Inconveniente	Causa possibile	Rimedio	Ved. pag. ...
Assenza di suono.	<ul style="list-style-type: none"> • I fili non sono collegati saldamente. • Il volume è al minimo. • Il segnale SUBWOOFER (SUBWOOFER) PRE-OUT dell'amplificatore o del sintonizzatore è disinserito (valido solo se l'amplificatore o il sintonizzatore sono dotati di interruttore di accensione/spengimento pre-out). 	<ul style="list-style-type: none"> • Collegare saldamente i fili (Rif. "Collegamenti") • Portare il volume ad un livello adeguato. • Inserire il segnale SUBWOOFER (SUBWOOFER) PRE-OUT dell'amplificatore o del sintonizzatore. 	<p>106 110</p>
Volume troppo basso.	<ul style="list-style-type: none"> • I cavi del diffusore sono invertiti. • L'impostazione della fase non è corretta. • Il livello PRE-OUT dell'amplificatore o del sintonizzatore è al minimo (valido solo se l'amplificatore o il sintonizzatore sono dotati di regolazione del livello pre-out) 	<ul style="list-style-type: none"> • Correggere i collegamenti L, R, (+) e (-) (Rif. "Collegamenti") • Modificare l'impostazione dell'interruttore PHASE. • Aumentare il livello PRE-OUT sull'amplificatore o sul sintonizzatore. 	<p>106 110</p>
Rumore durante la ricezione in AM	<ul style="list-style-type: none"> • Il subwoofer è troppo vicino al sintonizzatore AM. 	<ul style="list-style-type: none"> • Allontanare il subwoofer dal sintonizzatore AM. 	<p>103</p>

Dati tecnici

LSF-1010 (IT)

Diffusore satellite

Sistema	diffusore a tutta gamma schermato magneticamente	
Cassa	A sospensione d'aria	
Altoparlanti	a coni da 50 mm	
Impedenza nominale	6 Ω	
Potenza di picco in ingresso	60 W	
Potenza massima di ingresso	40 W	
Sensibilità	80 dB/ W ad 1 m	
Risposta in frequenza	da 200 Hz a 20.000 Hz	
Dimensioni (*1)	larghezza:	114 mm
	altezza:	280 mm
	profondità:	130 mm
Peso netto (*2)	650 g l'uno	

*1: Dimensioni varianti a seconda dell'impostazione dei diffusori satellite.

*2: Base compresa.

Subwoofer

Sistema subwoofer con amplificatore incorporato e schermato magneticamente

[Sezione audio]

Potenza dichiarata di uscita 40 W DIN (300 Hz, 6 Ω)

Potenza d'uscita 50 W RMS (300 Hz, 10%, 6 Ω)

Sensibilità/impedenza d'ingresso

Presenza di tipo RCA (LINE IN) 70 mV/20 k Ω

140 mV/20 k Ω (MONO)

Terminali a pressione 1,4 V/10 k Ω

Frequenza di turnover da 80 Hz a 400 Hz

Commutazione di fase Normale, Inversione

[Sezione diffusori]

Cassa tipo Bass-reflex

Altoparlanti

Pilota 100 mm a cono

Radiatore passivo 125 mm

Impedenza nominale 6 Ω

[Dati generali]

Consumo 95 W

Risposta in frequenza da 40 Hz a 800 Hz

(ad una frequenza di turnover da 400 Hz)

Dimensioni larghezza: 160 mm

altezza: 270 mm

profondità: 274 mm

Peso netto 4,4 kg



1. La KENWOOD persegue una politica di continuo sviluppo attraverso la ricerca. Per questa ragione i dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso.
2. In caso di temperatura molto bassa (0° o meno) non è possibile ottenere un rendimento sufficiente.

Per vostra referenza

Riportate il numero di serie, indicato sul retro dell'unità, nell'apposito spazio sulla carta di garanzia e nello spazio qui sotto. Citate il numero del modello e di serie ogni volta che vi rivolgete al vostro rivenditore per informazioni o assistenza.

Modello

Numero di serie